

ZMLUVA O ADVOKÁTSKEJ ÚSCHOVE A JEJ PODMIENKACH

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení
(ďalej ako „Zmluva“)

ZMLUVNÉ STRANY:

ZLOŽITEĽ:

Obchodné meno: **TECOMA TRAVEL AGENCY, s.r.o.**
Sídlo: Laurinská 18, 811 01 Bratislava
IČO: 36 577 537
DIČ: 2021822495
Bank. spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK3211000000002626167549
Štatutárny orgán: Martin Dratva, konateľ(ďalej ako „Zložiteľ“)

a

OPRÁVNENÝ:

Názov: **Mesto Lipany**
Sídlo: Krivianska 1, 082 71 Lipany
IČO: 00 327 379
DIČ: 2020711572
Bank. spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK52 5600 0000 0034 1149 4002
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Jánošík, primátor mesta(ďalej ako „Oprávnený“)

a

USCHOVATEĽ:

obchodné meno: advokátska kancelária **BBLegal s.r.o.**
IČO: 47 247 614
sídlo: Galvaniho 2/A, 821 04 Bratislava
zápis: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.:
88356/B,
v mene ktorej koná: Mgr. Branislav Bušo, konateľ a advokát
číslo bankového účtu úschovy (IBAN): SK82 0200 0000 0035 2659 5655
(ďalej ako „Uschovateľ“)

(Zložiteľ, Oprávnený a Uschovateľ ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

ČL. I

PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

1.1 Zložiteľ a Oprávnený spoločne vyhlasujú, že majú v úmysle uzatvoriť Kúpnu zmluvu č. 2024/5863/14 (ďalej ako „Prevodová zmluva“), ktorej predmetom je prevod nasledovných nehnuteľností:

- 1.1.1 parcela registra „C“, parcelné č. 752/18, vo výmere 12562 m², druh zastavaná plocha a nádvorie; a
 - 1.1.2 parcela registra „C“, parcelné č. 752/46, vo výmere 8376 m², druh zastavaná plocha a nádvorie; a
 - 1.1.3 parcela registra „C“, parcelné č. 752/47, vo výmere 4905 m², druh zastavaná plocha a nádvorie nachádzajúcich sa v katastrálnom území: Lipany, obec: Lipany, okres: Sabinov a zapísaných na LV č. 1375 (ďalej spolu ako „**Predmet kúpy**“)
- 1.2 Zložiteľ a Oprávnený sa dohodli, že odplata za Predmet kúpy bude vo výške 465.174,- €.
- 1.3 Zložiteľ a Oprávnený sa dohodli, že predmetom advokátskej úschovy u Uschovávateľa bude čiastka 465.174,- € (slovom štyristošesťdesiatpäťtisícstosedemdesiatštyri eur) predstavujúca kúpnu cenu za prevod Predmetu kúpy.

ČL. II

SPRÁVA ÚSCHOVY

- 2.1 Zložiteľ sa v súlade s Prevodovou zmluvou zaväzuje previesť na bankový účet úschovy uvedený v záhlaví Zmluvy sumu 465.174,- € (slovom štyristošesťdesiatpäťtisícstosedemdesiatštyri eur) a to najneskôr do 3 dní od účinnosti Prevodovej zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento záväzok Zložiteľa je splnený v prípade, ak najneskôr v 3. deň od účinnosti Prevodovej zmluvy bude celá uvedená finančná čiastka pripísaná na bankovom účte úschovy uvedenom v záhlaví Zmluvy.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že do doby jej vyplatenia bude úschova uvedená v bode 2.1 tohoto článku Zmluvy uložená na bankovom účte Uschovateľa uvedenom v záhlaví Zmluvy. Uschovávateľ je na požiadanie ktorejkoľvek zo Zmluvných strán povinný v primeranej lehote vystaviť potvrdenie o zložení prostriedkov na účet úschovy.
- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Uschovateľ je povinný vyplatiť sumu 465.174,- € (slovom štyristošesťdesiatpäťtisícstosedemdesiatštyri eur) bezhotovostným prevodom na bankový účet Oprávneného uvedený v záhlaví tejto Zmluvy; a to najneskôr do 3 (troch) pracovných dní po tom, ako Zložiteľ a/alebo Oprávnený predloží Uschovateľovi:
- a) Originál výpisu z listu vlastníctva použiteľného pre právne úkony (aj v elektronickej forme), ktorým sa preukáže, že výlučným vlastníkom (vo výške vlastníckeho podielu 1/1) Predmetu kúpy je kupujúci; a zároveň
 - b) na Predmete kúpy nebudú viaznuť iné ťarchy ako tie, ktoré sú uvedené v Prevodovej zmluve.
- 2.4 Zložiteľ týmto ukladá Uschovateľovi povinnosť a Oprávnený s týmto postupom súhlasí, aby Uschovateľ vyplatil zloženú úschovu na bankový účet, z ktorého boli finančné prostriedky zložené do úschovy, a to do 10 (desiatich) dní odo dňa kedy uplynú 3 mesiace odo dňa účinnosti Zmluvy, ak do skončenia tejto trojmesačnej lehoty nedôjde k splneniu podmienok pre výplatu uschovanej sumy podľa bodu 2.3 tohto článku Zmluvy.
- 2.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Uschovateľ je oprávnený vysporiadať zložené finančné prostriedky v úschove v súlade s právoplatným a vykonateľným rozhodnutím súdu.

ČL. III

ODMENA USCHOVATEĽA ZA ÚSCHOVU A ČINNOSTI S ŇOU SÚVISIACE

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli na odmene za služby súvisiace s úschovou pozostávajúcej z paušálnej sumy 950 EUR bez DPH (slovom deväťstôpäťdesiat eur bez dane z pridanej hodnoty) a úrokov z úschovy finančnej čiastky podľa článku 3.2 Zmluvy. Náklady na úhradu paušálnej odmeny nesie Zložiteľ a Oprávnený každý v jednej polovici, t.j. v sume 475 EUR bez DPH, ktorú sú Zložiteľ aj Oprávnený povinný zaplatiť na základe faktúr vystavených Uschovávateľom po podpise tejto Zmluvy s lehotou splatnosti troch (3) dní.
- 3.2 Úroky z úschovy finančnej čiastky podľa bodu 2.1 článku II Zmluvy pripadnú Uschovateľovi, čo berú Zmluvné strany na vedomie a súhlasia s tým. Úroky z úschovy finančnej čiastky podľa bodu 2.1 článku II Zmluvy tvoria súčasť odmeny Uschovateľa.

ČL. IV

OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 4.1 Osobné údaje Zložiteľa a Oprávneného uvedené v tejto zmluve (ak sú uschovávateľ a/alebo oprávnený fyzickou osobou), vr. osobných údajov tretích osôb poskytnutých Zložiteľom alebo Oprávneným Uschovateľovi pri rokovaní o uzavretí tejto zmluvy a pri plnení tejto zmluvy sú Uschovateľom spracovávané v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679, o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov), ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, stavovskými predpismi SAK a Zásadami ochrany osobných údajov, ktoré sú k dispozícii na www.bbl.sk a na vyžiadanie tiež v písomnej podobe.
- 4.2 Poskytnutie osobných identifikačných údajov Zložiteľa a Oprávneného je nevyhnutné pre uzavretie tejto Zmluvy. Zložiteľ a Oprávnený podpisom tejto Zmluvy zhodne potvrdzujú, že Uschovateľ vykonal pred podpisom tejto zmluvy ich identifikáciu podľa zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Nutnosť poskytnutia osobných údajov plynie z dohodnutého účelu advokátskej úschovy.
- 4.3 Osobné údaje budú Uschovateľom spracovávané za účelom správy advokátskej úschovy a následne archivované po dobu desiatich rokov, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho roka nasledujúceho po roku, v ktorom dôjde k zániku tejto zmluvy niektorým zo spôsobov uvedených nižšie v 5. článku, ods. 5.7. tejto Zmluvy. Osobné údaje môžu byť spracované tiež za účelom splnenia zákonnej povinnosti Uschovateľa, najmä podľa zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, alebo k hájeniu jeho oprávnených záujmov.
- 4.4 Osobné údaje budú Uschovateľom odovzdané za účelom naplnenia predmetu tejto Zmluvy spolupracujúcim advokátom a v závislosti od jej predmetu môžu byť odovzdané aj ďalším osobám (napr. poskytovateľovi poštových služieb).
- 4.5 Ak sú Zložiteľ a/alebo Oprávnený fyzickou osobou, potom vyhlasujú, že boli pred podpisom tejto Zmluvy poučení o svojom práve na prístup k svojim osobným údajom, na ich opravu a výmaz, práve na obmedzenie spracovania, práve na oznámenie správcu ohľadom opravy, výmazu alebo

obmedzenie spracovania osobných údajov alebo obmedzenie spracovania, práva na prenositeľnosť údajov, práva vzniesť námietku a o svojom práve byť predmetom žiadneho rozhodnutia založeného výhradne na automatizovanom spracovaní, vrátane profilovania, a práve podať sťažnosť na Úrad pre ochranu osobných údajov, to všetko za podmienok stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi.

ČL. V

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1 Uschovateľ pred podpisom tejto Zmluvy informoval Zložiteľa a Oprávneného o svojich povinnostiach vyplývajúcich zo zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a zo zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii, a zo stavovských predpisov, čo Zložiteľ a Oprávnený potvrdzujú svojimi podpismi tejto Zmluvy.
- 5.2 Zložiteľ týmto vyhlasuje, že peňažné prostriedky skladané do úschovy nie sú výnosom z trestnej činnosti, tým, čo bolo za taký výnos získané a ani prostriedkom slúžiacim na jej páchanie.
- 5.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich identifikačné údaje uvedené v záhlaví tejto Zmluvy a údaje o skutočnom vlastníkovi peňažnej sumy uvedené v tejto Zmluve sú pravdivé a úplné.
- 5.4 Uschovateľ nie je akokoľvek zodpovedný v prípade, že riadne konal v dobrej viere a v rozsahu obvyklej odbornej starostlivosti v súlade s touto zmluvou alebo v súlade s inštrukciami urobenými v súlade s touto zmluvou, o ktorých sa v dobrej viere domnieval, že boli podpísané na to oprávnenú osobou. Uschovateľ nie je povinný a nemôže skúmať pravosť jednotlivých dokumentov.
- 5.5 Uschovateľ nenesie zodpovednosť v prípade, že naloží s úschovou v rozpore s touto zmluvou z dôvodu plnenia vykonateľného rozhodnutia súdu alebo iného štátneho orgánu
- 5.6 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle predávajúceho podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 5.7 Táto Zmluva stráca účinnosť:
 - 5.7.1. písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - 5.7.2. vydaním všetkého predmetu úschovy podľa ustanovenia článku III Zmluvy.
- 5.8 Zmluvné strany sa dohodli, že bankové poplatky spojené s pripísaním finančnej čiastky na účet Uschovateľa podľa bodu 2.1 článku II tejto Zmluvy hradí Zložiteľ a bankové poplatky spojené s vydaním finančnej čiastky z úschovy hradí príjemca platby.
- 5.9 Túto Zmluvu je možné meniť iba písomnými dodatkami očíslovanými vzostupným radom a podpísanými Zmluvnými stranami.
- 5.10 Táto Zmluva je vyhotovená v troch (3) vyhotoveniach, každé s platnosťou originálu, z ktorých každá Zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.
- 5.11 Práva a povinnosti výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník.

5.12 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, a že je prejavom ich pravej, slobodnej a vážnej vôle bez omylu, prejavenej pri plnej svojprávnomosti, a ďalej že táto Zmluva nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok a všetky vyhlásenia v Zmluve zodpovedajú skutočnosti, čo nižšie potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave dňa

ZLOŽITEĽ

TECOMA TRAVEL AGENCY

Martin Dratva, konateľ

V Lipanoch dňa

OPRÁVNENÝ

Mesto Lipany

Ing. Vladimír Jánošík, primátor

V Bratislave dňa

USCHOVATEĽ

advokátska kancelária **BBLegal s.r.o.**

Mgr. Branislav Bušo, konateľ a advokát